



SUOMEN SOVELTAVAN KIELITIEEEN YHDISTYS
FINLÄNDSKA FÖRENINGEN FÖR TILLÄMPAD SPRÅKVETENSKAP
ASSOCIATION FINLANDAISE DE LINGUISTIQUE APPLIQUÉE

Ohjeet suomenkielisen artikkelin kirjoittajalle

Vuosikirjaan tai teemanumeroon tarjottavat käsikirjoitukset lähetetään ja vertaisarvioidaan OJS-järjestelmän kautta. Järjestelmään rekisteröidytään osoitteessa <https://journal.fi/afinlavk> (vuosikirja) tai <https://journal.fi/afinla> (AFinLA-teema). Huomaa, että vuosikirjalla ja AFinLA-teemalla on eri osoitteet. Jos kirjoittaja on jo rekisteröitynyt OJS-järjestelmän käyttäjäksi (esim. *Virittäjä*-lehden kautta), salasana ja tunnus säilyvät ennallaan.

Artikkelin pituus on n. 4 000–8 000 sanaa mukaan lukien tiivistelmä. Kirjallisuusluettelo ja liitteet eivät sisälly tähän enimmäispituuteen. Toimitus ei tarkistuta artikkelin ja abstraktin kieliasua, vaan kukin kirjoittaja huolehtii kielentarkistuksesta itse. Kirjoittajat ja vuosikirjan tai teemanumeron toimittajat ovat ensisijaisesti vastuussa siitä, että artikkelit toimitetaan toimitukselle muoto- ja kieliasultaan viimeisteltyinä, AFinLA:n julkaisusarjojen ohjeita ja numeron yhtenäisyyttä noudattaen.

Kirjoittajan tulee huolehtia arvioitavaksi lähetettävän version anonymisoinnista.

Tiedostosta tulee poistaa kirjoittajien nimet ja affiliaatiot ja tekijätiedot. Tekstissä olevat viittaukset tekijään, tekijän omaan tutkimukseen tai tutkimushankkeeseen tulee muotoilla niin, ettei tekijä ole helposti tunnistettavissa. Lähdeviittauksiin tulee tekijän kohdalle merkitä Tekijä 1, Tekijä 2 jne. Lähdeluettelosta tulee vastaavasti poistaa teoksen tai artikkelin tiedot. Ennen arviointia käsikirjoitukseen lisätään sivunumerot.

Vertaisarvioinnin jälkeen aiemmin anonymisoidut tiedot lisätään artikkeliin, ja sivunumerot poistetaan.

1. Muotoilu ja asettelu

- Tiedostomuoto: doc tai docx (ei pdf)
- Kirjasintyyppi: Times New Roman
- Kirjasinkoko: leipäteksti ja otsikot 12, esimerkit 10, alaviitteet 8
- Artikkelin nimen kirjasinkoko on 14 (Times New Roman)
- Tyyli: Leipätekstissä käytetään tyyliä *Normaali* (oletus MS Word-ohjelmassa).

- Riviväli: leipätekstissä 1,5; tiivistelmässä ja esimerkeissä 1; väliotsikkoja edeltää ja seuraa yksi tyhjä rivi
- Kirjoitusala:
 - o vasen ja oikea marginaali 3 cm, ylämarginaali 3,5 cm, alamarginaali 3 cm
 - o tekstin tasaus vain vasempaan reunaan
 - o ei tavutusta
- AFinLAn julkaisuissa artikkelia kutsutaan suomeksi artikkeliksi; luku-sana on varattu artikkelin luvuille ja alaluvuille. Luvut jakaantuvat kappaleisiin.
- Kappaleet: erotetaan toisistaan tyhjällä rivillä, ei sisennyksellä eikä automaattisella kappalevälistyksellä.
- Sivunumerointi: arvioitavaan käsikirjoitukseen sivut numeroidaan; lopullisesta versiosta numerointi tulee kuitenkin poistaa
- Otsikointi:
 - o Vain otsikon ensimmäisen sanan alkukirjain kirjoitetaan isolla: kaksiosaisissa otsikoissa käytetään välimerkinä kaksoispistettä tai ajatusviivaa, ja sen jälkeen oleva alkukirjain kirjoitetaan pienellä.
 - o Vertaisarvioinnin jälkeen lisätään artikkelin nimen ylle allekkain kirjoittaja(t) ja affiliaatio(t).
 - o Väliotsikot numeroidaan (esim. 1 Johdanto; 2.1 Peruskäsitteitä; 5.2.1 Oppilaiden käsitykset x:stä); nelostason alaotsikoita tulisi välttää.
 - o Mitään otsikoita EI lihavoida eikä kursivoida.

2. Nostot/highlights/höjdpunkter

- Artikkelin nostot (engl. highlights; ruots. höjdpunkter) toimivat artikkelin sisäänheittäjinä: ne kokoavat lyhyesti artikkelin keskeisimmät tulokset/havainnot/uudet löydökset ja auttavat lukijaa löytämään tekstin äärelle.
- Nostoille lisätään otsikko Nostot.
- Kirjoita nostot yleistajuisesti lyhyeksi 3–4 kohdan luetelmaksi. Nostojen eteen laitetaan ranskalaiset viivat.
- Nostot kirjoitetaan artikkelin kielellä.
- Nostot sijoitetaan käsikirjoituksen alkuun ennen abstraktia. Ne eivät korvaa abstraktia.
- Noston muoto on lyhyt ja selkeä virke, joka päättyy pisteeseen (n. 100 merkkiä välilyönteineen). Nostojen suositeltu aikamuoto on preesens, mutta perustellusta syystä voidaan käyttää myös muita aikamuotoja. Nostoihin ja niiden muotoiluun voi tutustua AFinLAn vuosikirjoissa ja teemanumeroissa v. 2023 alkaen.

3. Englanninkielinen tiivistelmä (Abstract) selvittää lukijalle suppeassa muodossa artikkelin sisällön.

- Maksimipituus 150 sanaa.
- Kirjasinkoko 10, riviväli 1.
- Tiivistelmän perään lisätään 2–4 artikkelin sisältöä kuvailevaa asiasanaa englanniksi ja artikkelin kielellä:
 - o Keywords: word, word, word

- Asiasanat: sana, sana, sana
- Suomenkieliset asiasanat esim. YSA:n (Yleinen suomalainen asiasanasto; ks. myös kirjastojärjestelmien Onki-palvelu) ja englanninkieliset esim. LLBA:n (Linguistics and language behaviour abstracts thesaurus) mukaisesti.
- Tiivistelmä sijoitetaan otsikon ja nostojen jälkeen ennen varsinaista tekstiä, ja sille lisätään otsikko Abstract.
- Esim. vähemmistökieliä käsittelevissä artikkeleissa voi kirjoittaja halutessaan kirjoittaa ylimääräisen abstraktin (jollain) artikkelin teemana olevalla kielellä. Se otsikoidaan tiivistelmää merkitsevällä sanalla k.o. kielessä ja sijoitetaan artikkelin loppuun, ennen lähdeluettelo. Myös ylimääräisten abstraktien kirjasinkoko on 10 ja riviväli 1.

4. Esimerkit

- Pitkät lainaukset ja esimerkit sisennetään 1 cm vasemmasta marginaalista ja erotetaan tekstistä molemmin puolin yhdellä leipätekstin tyhjällä rivillä. Tällöin ei käytetä lainausmerkkejä.
- Jos tekstissä on litteroituja aineistoesimerkkejä, litterointitapa tulee selittää ja sitä tulee noudattaa johdonmukaisesti koko tekstissä. Liitteisiin lisätään myös kuvaus litterointikonventioista.
- Jos esimerkkejä (esim. kyselyvastaukset, oppilaiden tekstit) on muokattu tai ne ovat käännöksiä, asiasta tulee mainita.
- Kun sitaateista (lainattu teksti/aineistoesimerkit) on jätetty sana tai lause pois, merkitään se näin: [...]
- Jos esimerkit numeroidaan, merkintätapa on seuraava (tällöin esimerkkiteksti on sisennetty, mutta numero on vasemmassa laidassa):

1) Tämä on esimerkkitekstiä. Tekstin kirjasinkoko on 10 ja riviväli 1. Esimerkki on sisennetty senttimetrin verran vasemmalta.

- Esimerkkeihin lisättävät keskustelijoiden nimet/nimittäjät on hyvä pitää lyhyinä.
- Numeroituihin esimerkkeihin viitataan leipätekstissä seuraavasti: Esimerkissä (4) kuvataan ... / Tarkasteltaessa esimerkkiä (4)...
- Jos esimerkkien kieli on eri kuin artikkelin kieli, suosittelemme käyttämään alkuperäiskielisiä esimerkkejä. Esimerkit käännetään artikkelin kielelle, ja käännöksen tekijä ilmoitetaan.
 - HUOM: englannin- ja ruotsinkielisiä esimerkkejä ei tarvitse kääntää, paitsi jos kyseessä on jokin erikoinen kielimuoto kuten murre tai vanha kirjakieli.
- Erityistapauksista keskustellaan toimittajien kanssa.
- Perustelluista syistä alkuperäiset esimerkit voi esittää tekstissä myös käännöksinä, jolloin alkuperäiset esimerkit laitetaan liitteeksi.
- Lähtökohtaisesti pyritään esittämään tekstissä sekä alkuperäinen esimerkki että käännös, mutta perustelluista syistä muutkin ratkaisut voivat olla mahdollisia, ja niistä neuvotellaan toimittajien ja toimitusneuvoston kanssa.

- Kirjoittajat harkitsevat – yhdessä toimittajien kanssa – mikä on tutkimusaiheen kannalta tarkoituksenmukaisin tapa esittää aineisto.
- Litteraatit ja muut aineistoesimerkit sisällytetään käsikirjoitukseen tekstinä, mutta etenkin asettelultaan monimutkaiset esimerkit toimitetaan ennen taittoa myös omana kuva- tai pdf-tiedostonaan.

5. Taulukot, kuvat, kuviot ja liitteet

- Taulukoissa/kuvissa/kuvioissa ja mahdollisissa liitteissä käytetään juoksevaa numerointia kussakin omana numerosarjanaan (KUVIO 1, KUVIO 2...; TAULUKKO 1, TAULUKKO 2...; LIITE 1, LIITE 2).
- Otsikointi: taulukon otsikko (esim. TAULUKKO 1. Otsikko.) lisätään taulukon yläpuolelle, kuvion otsikko kuvion alapuolelle. Otsikkokoa merkitsevä lyhenne n merkitään pienellä kirjaimella, esimerkiksi ($n = 45$). Koko populaation tai perusjoukon koko merkitään tarvittaessa isolla N -kirjaimella.
- Leipätekstissä taulukoihin/kuviin/kuvioihin tulee viitata, esimerkiksi (ks. taulukko 2).
- Taulukoiden/kuvien/kuvioiden tulee olla ymmärrettävissä ilman varsinaisen tekstin lukemista. Kirjasinkokoa valittaessa luettavuuteen on kiinnitettävä erityistä huomiota (minimikoko: 8).
- Taulukoiden/kuvien/kuvioiden kokoa ja asettelua tulee miettiä jo ennen arvioon lähettämistä: kuinka suurina ne ovat, ovatko ne helposti luettavissa ja tukevatko ne tekstiä? Lopullisessa taitossa taulukon tulisi mahtua yhdelle, maksimissaan kahdelle peräkkäiselle sivulle. Tätä suuremmat taulukot lisätään artikkelin loppuun liitteiksi.
- Taulukot/kuvat/kuviot sisällytetään tekstiin. Vertaisarvioinnin jälkeen ne toimitetaan vielä kukin omana selkeästi nimettynä tiedostonaan alkuperäisformaattissa mahdollista jatkotyöstöä varten. Esim. Excel-ohjelmalla kootusta taulukosta toimitetaan alkuperäinen Excel-tiedosto, joka on muokattavassa muodossa.
- Taulukoissa/kuvissa/kuvioissa ei käytetä pohjaväriä, ellei se erottelun kannalta ole perusteltua. Ensisijaisesti käytetään harmaan sävyjä, mutta jos tarvetta on, voi käyttää viivoituksia ja ruudutuksia palkkien erotteluun.
- Taulukot/kuvat/kuviot voivat olla myös värillisiä, mikäli se on luettavuuden tai tutkimuskohteen kannalta tarkoituksenmukaista.
- On tärkeää varmistaa, että taulukoille/kuville/kuvioille on käyttöoikeus.
- Taulukoihin/kuviin/kuvioihin viitataan asianmukaisesti ja lisätään tarvittaessa maininta tekijänoikeuksista.
- Ennen tekniseen toimitukseen lähettämistä, käsikirjoituksen taulukoihin/kuviin/kuvioihin lisätään vaihtoehtoiset tekstit kommenttikuplina tekstinkäsittelyohjelman (esim. Microsoft Word) kommenttityökalulla. Tekstimuotoisiin taulukoihin vaihtoehtoisia tekstiä ei tarvitse lisätä. Muutoinkin kehoitetaan huomioimaan saavutettavuus. Vaihtoehtoisten tekstien kirjoittamisesta ks. <https://www.saavutettavasti.fi/kuva-ja-aani/kuvat/>

6. Kursiivi

- Kielenainekset, kuten analyysin kohteena olevat esimerkkilauseet, sanat, suffiksit, äänteet yms. kursivoidaan (huom! ei laiteta lainausmerkkeihin).
- Jos suomenkielisessä tekstissä on vieraskielisiä termejä (esim. sulkeissa), ne kursivoidaan, esimerkiksi (*scaffolding*).
- Teosten, lehtien yms. nimet tekstin sisällä voidaan kursivoida; tällöin lainausmerkit eivät ole tarpeen. Sen sijaan henkilönimiä ei kursivoida, paitsi jos ne ovat analyysin kohteena.
- Kaavojen ja matemaattisten muuttujien merkitseminen: Kursivoidaan muuttujat (latinalaiset aakkoset kursivoidaan, kreikkalaisia ei): ($\alpha = .81$), ($p = .064$), $U(N_{\text{beginning}} = 36, N_{\text{end}} = 30) = 322.00$, $Z = -1.997$, $p = .047$)
- Huom. Kursiivia ei suositella korostuskeinoksi.

7. Lainausmerkit

- Lainausmerkkejä käytetään lainaamiseen. Esimerkiksi sellainen haastateltavan puheen lainaus, joka ei ole rinnastettavissa analysoitavaan kielenainekseen, voi olla lainausmerkeissä.
- Lainausmerkeillä voi myös osoittaa kirjoittajan asennetta johonkin ilmiöön, jolloin ne ilmentävät sitä, että sanaa käytetään totutusta poikkeavalla tavalla. Lainausmerkkejä tulee kuitenkin käyttää säästeliäästi: tyylillisesti neutraalimpaa on käyttää esimerkiksi ilmaisuja niin sanottu tai eräänlainen.
- Yksinkertaisia lainausmerkkejä käytetään merkityksen selittämiseen: *betydelse* ‘merkitys’.

8. Lihavointi

- Kursivoidusta (esim. kielenainesta koskevasta) kohdasta voi nostaa lihavoinnilla esiin tarkasteltavan asian.
- Lihavointia voi käyttää muuhunkin korostamiseen, mutta sitä tulee käyttää säästeliäästi.

9. Lähdeviitteet tekstissä

- Tekstissä kirjallisuuteen viitataan seuraavan mallin mukaan; huomaa, että sivunumeroiden väliin tulee lyhyt ajatusviiva, ei yhdysmerkki: (Pettersson 1982) (Permer 1987: 50) (Bachman & Palmer 1997: 67–68).
- Suositeltava viittaustapa on sisällyttää viitteet tekstiin, esimerkiksi: Pettersson (1982) on kehittänyt tarkoitukseen mallin, jota Permer (1987: 50) puolestaan on arvostellut voimakkaasti.
 - o Jos tekijöitä on kolme tai enemmän, käytetään suomenkielisessä artikkelissa merkintää ym. (englanninkielisessä artikkelissa et al.).
 - o Julkaisuvuoden ja sivunumeroiden välinen merkki on kaksoispiste, ei pilkku (Smith 2009: 123).
 - o Jos teoksen julkaisuvuosi eroaa merkittävästi ilmestymisvuodesta, alkuperäinen vuosi merkitään hakasulkeisiin, esim. Agricola 1987 [1544].
 - o Jos yhdestä asiasta on useampi eri kirjoittajan viite, lähteet erotetaan toisistaan puolipisteellä (Schmidt 1999: 24; Gröndahl 2004: 14) ja laitetaan kronologiseen

- järjestykseen. Jos samalta kirjoittajalta on useampi lähde, ne erotetaan toisistaan pilkulla: (Simonson 1978, 1999, 2001)
- Jos viitataan kahteen samana vuonna ilmestyneeseen lähteeseen, joiden tekijöillä on sama sukunimi, tekijät erotetaan etunimen alkukirjaimella, esim. Ellis N. 1993 ja Ellis R. 1993. Samaa tapaa voi käyttää, jos samassa tekstiyhteydessä viitataan kahden samannimisen kirjoittajan julkaisuihin.
 - Ensisijaisesti viitataan alkuperäislähteisiin. Jos on välttämätöntä tai tarkoituksenmukaista käyttää sekundäärilähteitä, viite voidaan muotoilla esimerkiksi näin: Carter (2001: 45) esittää Greenbaumiin (1977) nojautuen...
 - Kun viite koskee useampaa edeltävää virkettä, viimeisen virkkeen perään tulee 1. piste ja sulkujen sisälle 2. piste. Esimerkiksi: xxxxx xxxx xxxxx. xxxxx xxxxx xxxxx. xxxxx xxxxx xxx. (Lehtonen 1999: 24.); zzzz zzzzzzzz. zzzzzzzzzz. (Ks. tarkemmin Paunonen 1995: 46.) Jos taas viite koskee vain yhtä virkettä, tulee vain yksi piste lopussa, sulkujen ulkopuolelle. xxx xxxxxxxx xxxxx (Virtanen 1999: 24).
 - Viitteen kohdistamista useampaan kuin yhteen virkkeeseen tulee harkita tarkkaan. Tätä viittaustapaa tulee käyttää hyvin säästeliäästi. Se tulee kyseeseen vain silloin, jos viite kohdistuu selkeästi lähdetekstiä referoivaan tekstijaksoon, joka ei sisällä kirjoittajan omaa pohdintaa. Erityisen huolellinen tulee olla, jos lähteitäkin on useampi kuin yksi.
 - Lyhenteitä mts./mp./mt./emt. käytetään vain silloin, kun kappaleessa viitataan vain yhteen teokseen. Jos samassa kappaleessa viitataan useampaan kuin yhteen teokseen, lyhenteitä ei voi käyttää. Lyhenteitä tulee käyttää harkiten.
 - Esimerkki: Useat Suomalaiset (2025: 94) kyselytutkimukseen vastanneet aikuisten perusopetuksen rehtorit arvioivat englannin opintoihin soveltuvan oppimateriaalin saatavuuden heikoksi. Lisäksi he toivoivat opetussuunnitelman perusteisiin enemmän konkretiaa (mts. 95).
 - Tekstissä verkkolähteisiin (verkkosivuihin) viitataan tekijän tai sivua ylläpitävän organisaation nimellä ja sivun julkaisuvuodella tai -päivämäärällä, esimerkiksi (Tilastokeskus 2014). Verkko-osoite linkin muodossa ja luettu-merkintä sisällytetään kirjallisuusluettelossa olevaan viitteeseen.
 - Ala- ja loppuviitteitä pyydetään käyttämään säästeliäästi.

10. Muuta tärkeää huomioitavaa

- Empiirisiin tutkimuksiin perustuvissa artikkeleissa tulee mainita lyhyesti tutkimusetiikasta (tutkimussuostumus ynnä muut keskeiset asiat). On tärkeää myös mainita, mikäli aineistoa on saatu käyttöön/lainattu muualta.
- Tekoälyn käyttö: mikäli artikkelin kirjoittamisessa on käytetty tekoälyä, tulee siinä tapauksessa palauttaa erillisenä tiedostona lyhyt selonteko siitä, miten tekoälyä on käytetty. Jos tekoälyä on hyödynnetty itse tutkimuksessa, mainitaan siitä artikkelin menetelmäosiossa.

11. Esimerkkejä lähdeluettelon merkintätavoista

Monografiat

Hummel, K. 2014. *Introducing second language acquisition. Perspectives and practices*. Malden, MA: Wiley-Blackwell.

Artikkeli lehdessä

Barley, R. & C. Barth 2013. The importance of familiarization when doing research with young children. *Ethnography and Education*, 9 (2), 182–195.
<https://doi.org/10.1080/17457823.2013.841552>

Kalaja, P. 2018. Monikielisyydestä subjektiivisesti koettuna: tutkittua vuosien varrelta. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta*, 9 (1). <https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-maaliskuu-2018/monikielisyydesta-subjektiivisesti-koettuna-tutkittua-vuosien-varrelta>

Tarnanen, M. & S. Pöyhönen 2011. Maahanmuuttajien suomen kielen taidon riittävyys ja työllistymisen mahdollisuudet. *Puhe ja kieli*, 31 (4), 139–152.
<https://journal.fi/pk/article/view/4750>

 Huomaa, että pelkästään verkossa ilmestyvät lehdet (esim. *Apples – Journal of Applied Language Studies*) merkitään muutoin samoin kuin painetut lehdet, mutta myös verkko-osoite merkitään näkyviin.

Artikkeli kirjassa

Kaikkonen, P. 2004. Opettajuutta etsimässä – vieraan kielen opettajaksi valmistuvien kokemuksia ja käsityksiä. Teoksessa R. Jaatinen, P. Kaikkonen & J. Lehtovaara (toim.) *Opettajuudesta ja kielikasvatuksesta. Puheenvuoroja sillanrakentajille*. Tampere: Tampereen yliopisto, 114–129.

Mård-Miettinen, K., A. Palojarvi & Å. Palviainen 2015. Kaksikielisen pedagogiikan toteuttaminen päiväkodissa. Teoksessa J. Kalliokoski, K. Mård-Miettinen & T. Nikula (toim.) *Kieli koulutuksen resurssina: vieraalla ja toisella kielellä oppimisen ja opetuksen näkökulmia*. AFinLA-e. Soveltavan kielitieteen tutkimuksia 8. Jyväskylä: Suomen soveltavan kielitieteen yhdistys AFinLA, 130–150. <https://journal.fi/afinla/article/view/53776>

Kainulainen, M. 2024. Käyttäjäkeskeisyys osallisuuden mahdollistajana *Valvotun tapaamisen säännöt* -sarjakuva-asiakirjassa. Teoksessa M. Tervola, M. Kivilehto, T. Pitkänen, L. Lahti & E.

Pitkäsalo (toim.) *Tutkimuksellisia siltoja rakentamassa. Vetenskapliga brobyggen. Building bridges through research.* AFinLAn vuosikirja 2024. Suomen soveltavan kielitieteen yhdistyksen julkaisuja n:o 81. Jyväskylä, 104–132. <https://doi.org/10.30661/afinlavk.143416>

🚩 Huomaa, että DOI merkitään sellaisiin verkkojulkaisuihin, joista se löytyy. Kun julkaisuilla on pysyvä osoite, lukupäivää ei merkitä.

🚩 Suomenkielisen artikkelin kirjallisuusluettelossa käytetään merkintöjä **Teoksessa** ja **(toim.)** riippumatta siitä, millä kielellä lähdeos on kirjoitettu. Vastaavasti englanninkielisessä artikkelissa käytetään merkintöjä **In** ja **(Ed. tai Eds.)**

Opinnäytteet

Månsus, J. 2006. *Processens problematik och problemens processer. En fallstudie om ett bibelöversättningsteams arbetsprocesser, översättningsproblem och strategier.* Pro gradu tutkielma. Helsingin yliopisto.

Ylämäki, A. 2017. *Arjen monet kielet – kielten merkitys maahanmuuttajataustaisille oppilaille.* Pro gradu -tutkielma. Jyväskylän yliopisto. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:ju-201703241752>

Kunitz, S. 2013. *Group planning among L2 learners of Italian: a conversation analytic perspective.* University of Illinois at Urbana-Champaign. <http://hdl.handle.net/2142/45446>

Räisänen, T. 2013. *Professional communicative repertoires and trajectories of socialization into global working life.* Jyväskylä Studies in Humanities 216. Jyväskylä: Jyväskylän yliopisto. <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-5470-3>

Lehtonen, H. 2015. *Tyylitellen. Nuorten kielelliset resurssit ja kielen sosiaalinen indeksisyys monietnisisessä Helsingissä.* Helsinki: Helsingin yliopisto. <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-51-1333-7>

Julkaisut ilman henkilötekijää

Euroopan neuvosto 2003. *Eurooppalainen viitekehys: kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteinen eurooppalainen viitekehys.* Helsinki: WSOY.

OKM 2014. *Hyvän virkakielen toimintaohjelma.* Opetus- ja kulttuuriministeriön työryhmämuistioita ja selvityksiä 2014:2. Helsinki: Opetus- ja kulttuuriministeriö.

OPH 2014. *Perusopetuksen opetussuunnitelman perusteet 2014.* Helsinki: Opetushallitus.

Verkkolähteet (eli muut kuin verkkolehdet tai -julkaisut)

Helsingin yliopisto 2014. *Miten puhutella? Puhuttelutapojen vaihtelu ja muutos–tutkimushanke*. [https://tuhat.helsinki.fi/portal/fi/projects/how-to-address-vari\(ef79f132-d6cb-465f-8035-8ce17702d6bf\).html](https://tuhat.helsinki.fi/portal/fi/projects/how-to-address-vari(ef79f132-d6cb-465f-8035-8ce17702d6bf).html) [Luettu 3.6.2017.]

Tilastokeskus 2014. *Väestörakenne 2013. Vuoden 2013 väkiluvun kasvusta vieraskielisten osuus 90 prosenttia*. http://www.tilastokeskus.fi/til/vaerak/2013/vaerak_2013_2014-03-21_tie_001_fi.html [Luettu 5.12.2014.]

 Merkintätapa on siis: tekijä(t) tai organisaatio, julkaisuvuosi, lähteen nimi (otsikko), url-osoite ja lukupäivä.

Muita lähteitä

Kielitoimiston sanakirja. Helsinki: Kotimaisten kielten keskus 2017. <https://www.kielitoimistonsanakirja.fi/> [Luettu 1.2.2017.]

Kielilaki 6.6.2003/423. <http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2003/20030423>

Kääntä, L. 2017. (Digi)kirjoittaminen digitalisaation perustana. Esitelmä kirjoittamisen tutkimuksen päivillä 17.–18.5.2017, Jyväskylän yliopisto.

Lehtinen, V.-L. 2017. Muuttofirma etsii 200:aa ”hyvää suomea” puhuvaa työntekijää Helsingissä – professori pelkää kielivaatimusten olevan kiertoilmaisu sille, ettei maahanmuuttajia haluta palkata. *Helsingin Sanomat* 19.9.2017. <https://www.hs.fi/kaupunki/art2000005373741.html> [Luettu 6.10.2017.]

Purra, R. 17.6.2022. Kesäohjelma 6-10-vuotiaille? [Facebook-postaus]. <https://www.facebook.com/purrariikka/posts/pfbid0FvnBsAddjZPXgaeDE2XNH2ox7GCAfiWMrfXhvc1rC5Ui2ZacY32JwRfLGKtSoJrGl> [Luettu 14.2.2025.]

12. Kirjallisuusluettelo

- Times New Roman, kirjasinkoko 12, ei oikean laidan tasausta, viitteiden väliin ei tyhjää riviä eikä automaattista kappalevälistystä. Viitetietojen väliin tulee tavallinen kappalejako Enter-painikkeella. Yksittäisen viitteen sisäisesti ei tehdä rivinvaihtoja.
- Luettelo otsikoidaan suomeksi seuraavasti: Kirjallisuus. Englanninkielinen otsikko: Literature.
- Luetteloon merkitään seuraavat seikat:
 - o kirjoittajan sukunimi ja etunimen alkukirjain (tai vakiintuneessa käytössä olevat useammat alkukirjaimet), yhdysnimet (esim. Piitulainen, M.-L.)

- julkaisuvuosi
- teoksen tai artikkelin tarkka nimi; artikkeleista myös lehden nimi, vuosikerta (jos mainittu), numero ja sivunumerot tai kokoomateoksen toimittaja(t) ja teoksen nimi sekä artikkelin sivunumerot. Artikkelien ja kirjojen otsikoissa vain ensimmäinen sana kirjoitetaan isolla kirjaimella. Jurnaalien nimet kirjoitetaan samalla tavalla kuin jurnaali ne kirjoittaa.
- kustannuspaikka sellaisiin teoksiin, joihin on merkitty fyysinen kotipaikka.
- kustantajan nimi
- verkko-osoite linkkimuotoisena tai linkkimuotoinen pysyvä tunniste (esim. DOI tai URN), jos julkaisu on saatavilla verkossa, DOI muodossa <https://doi.org/10.0000/0000>
- Linkkeihin ei laiteta rivinvaihtoja.
- Luettu-merkintä lisätään muodossa [Luettu 22.8.2024.]. Sitä käytetään, kun viitataan esimerkiksi verkkosivuihin, joissa on päivittyvä sisältö. Luettu-merkintää ei käytetä, kun teoksella on pysyvä osoite (URN, DOI tms.).
- Linkkejä ei tarvitse deaktivoida ennen taittoa. Kirjoittajien vastuulla on tarkistaa linkkien oikeellisuus ja toimivuus!
- Lähteet merkitään sukunimen mukaan aakkosjärjestykseen.
 - Jos kirjoittajan sukunimeen kuuluu erillinen etuliite (esim. af Hällström, de Bot, van Lier, von Bach) lähde aakkostetaan nimen etuliitteen mukaan, esim. van Lier aakkostetaan V:n kohdalle.
- Saman tekijän samana vuonna ilmestyneet teokset laitetaan keskenään aakkosjärjestykseen ja erotetaan toisistaan ilmestymisvuoteen liitetyllä pikkukirjaimella (esim. 1995a, 1995b).
- Monografian, kokoomateoksen tai lehden nimi eli julkaisun hakunimike kursivoidaan.
- Kokoomateoksen tiedot merkitään täydellisinä aina kunkin artikkelin yhteyteen. Kokoomateosta ei merkitä lähdeluetteloon erikseen.
- Jos tekijöitä tai toimittajia on kolme tai useampia, ensimmäisten tekijöiden väliin tulee pilkut ja kahden viimeisen väliin &-merkki.
- Toimittajat voivat pyytää käännökset teosten nimistä artikkelin kielelle hakasulkeisiin.
- Lähdeviitteen loppuun tulee piste, paitsi jos viite päättyy verkko-osoitteeseen.
- Verkkolähteet ilman vuotta merkitään s.a. (sine anno). Mikäli on saman julkaisijatahon s.a. -muotoisia lähteitä on useita, merkitään ne (a), (b)
 - Kotimaisten kielten keskus s.a. (a)
 - Kotimaisten kielten keskus s.a. (b)
- Mikäli artikkelin aineistona on käytetty esimerkiksi sosiaalisen median postauksia, ne tulee merkitä omana listanaan lähdeluettelon jälkeen seuraavalla tavalla:
 - Meikäläinen, M. 13.7.2020. Ensimmäiset 20 sanaa postauksesta tai otsikko [Facebook-postaus]. Linkki [Luettu 20.7.2025.]